

№	фону	опису	од. зб
	1158	1	30 21

ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ
ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ, м. КИЇВ

-482-

Павлюк
 Терезасла
 шлюб, брак, смерть
 по равинату
 1867 смерть 1904, 1915
 1894, 1899 пошлюб
 1901 - брак 1917, 1918
 -482-

-482-30

ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ, м. КИЇВ			
№	фону	1158	
	опису	1148	
	од. зб	30	21



I

2. Переяслав

Смерть

За 1867г

К Н И Г А

Для записки умершихъ евреевъ.

На 1867 году.

Женскаго. Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Ето умеръ.
		Христіан- скій.	Еврейскій			
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%; border-right: 1px solid black; padding-right: 5px;"> <p style="text-align: center;"><i>Мужскаго</i></p> </div> <div style="width: 45%; padding-left: 5px;"> <p style="text-align: center;"><i>Женскаго</i></p> </div> </div>	<p style="text-align: center;"><i>Мужскаго</i></p>	<p style="text-align: center;"><i>Женскаго</i></p>	<p style="text-align: center;"><i>Мужскаго</i></p>	<p style="text-align: center;"><i>Женскаго</i></p>	<p style="text-align: center;"><i>Мужскаго</i></p>	<p style="text-align: center;"><i>Женскаго</i></p>

С. Кан

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христин- скій.	Еврейскій			
1.		Вѣ Турчешовъ	4 Генваря рв	10 Февраля рв	5	Умѣ Воспѣ- нн	Семь давидовъ сынѣ Кона- нова Переса- славскаго 2 ^а Григорій Куре- тскаго сына
2.		Томе	8 Генваря рв	14 Февраля рв	40	Томе	Витюши- ной болыш- и Переса- славской Царя Земковскій
1		Томе	10 Генваря рв	15 Февраля рв	2	Томе	Марселъ Новадочъ Бендичка Переса- славскій Миса- нинъ

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>
		<i>Handwritten</i>	4	5	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>
			<i>Handwritten</i>	40	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>
			10	2	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>

Женскаго. Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
2.	Вас Порскавль.	11 Января	17 Июль	20	Омръ Босръ. ни	Воса мана Дершкова и Брун тинова Перс савская Мощанин
3.	Томе	12 Января	18 Июль	35	Повръ- санъ.	Восъ геръ Земковъ сынъ Рур никъ Мощевскій Мощанинъ
3.	Томе	18 Января	24 Июль	3	Омръ Босръ ни	Груша ман Линова дочь Нурдешова Качевскій Мощанинъ

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
<i>רוח</i>	<i>רוח</i>	<i>בית המדרש</i>	<i>י"ג</i>	<i>שבט</i>	<i>ת"ק</i>	<i>מחלת אדומה</i>	<i>היה זה אביו של רבי יצחק</i>
			<i>י"א</i>	<i>שבט</i>	<i>ת"ק</i>	<i>מחלת אדומה</i>	<i>היה זה אביו של רבי יצחק</i>
			<i>י"ג</i>	<i>שבט</i>	<i>ת"ק</i>	<i>מחלת אדומה</i>	<i>היה זה אביו של רבי יצחק</i>
			<i>י"ג</i>	<i>שבט</i>	<i>ת"ק</i>	<i>מחלת אדומה</i>	<i>היה זה אביו של רבי יצחק</i>
			<i>י"ג</i>	<i>שבט</i>	<i>ת"ק</i>	<i>מחלת אדומה</i>	<i>היה זה אביו של רבי יצחק</i>

Женскаго. Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христинскій.	Еврейскій.			
4.	Билъ Степановъ	22 Генваря	28 Июля	3	Отъ Болезни	с Мерфелой севрскимъ Пошскимъ Каневскимъ Мещаномъ.
4.	Томе	26 Генваря	3 Февраля	18	Томе	Вдовецъ Богослав ская През- славскій Мещаномъ
<p>Пополненіи статистической книги а губернии оказавсь въ три раза до сего Генваря итд. а губернии каждого мѣсяца Мещаномъ по мѣсяцу</p> <p>С. Акимъ Вилковскій</p> <p>Томе</p> <p>П. Златоврукъ</p>						

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и		Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христиан- скій.	Еврейскій		
			мѣсяць.	дѣта.		
Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Христиан- скій.	Еврейскій	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Христиан- скій.	Еврейскій	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Христиан- скій.	Еврейскій	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Христиан- скій.	Еврейскій	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Христиан- скій.	Еврейскій	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Христиан- скій.	Еврейскій	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.

Женскаго. Мужскаго. Гдѣ умеръ и погребенъ. Христианскій. Еврейскій. дѣта. Болезнь или отъ чего умеръ. Кто умеръ.

4.

Шаббатъ

26 1 65

Болезнь или отъ чего умеръ. Кто умеръ.

4.

10

26 1 65

Болезнь или отъ чего умеръ. Кто умеръ.

Handwritten signatures and notes at the bottom of the page, including a large signature and some illegible text.

438

Женскаго. Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Християн- скій.	Еврейскій			
5	Всѣ Переславскіе	7 сентя бря	14 августа	40	Отъ туберку ли	Кашинъ Савинъ Переславскій Мещанскій.
6	Томе	9 сентя бря	16 августа	2	Отъ Сосудъши	Нуровъ Савинъ Переславскій Мещанскій.
7	Томе	14 сентя бря	21 августа	1	Томе	Толемъ Герш- ковъ Чернаскій Переславскій Мещанскій.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
5		Саломонъ	11	21	17	губернаторъ	Въ роду и др. и др.
6	р	Саломонъ	11	21	17	губернаторъ	Въ роду и др. и др.
7	р	Саломонъ	11	21	17	губернаторъ	Въ роду и др. и др.

526

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Християнскій.	Еврейскій.			
5		Вч Перемеловъ	20 греб ра елъ	27 авг 1 ^{го}	18	Вич Болотни	Гдѣ Мухомор дворъ Кона селко Пере селовскій Мухоморъ
6		Моча	24 греб ра елъ	1 ^{го} авг 2 ^{го}	28	Моча	Гдѣ Герко ва мѣла Кибитинова Перемел скій Мухоморъ
7		Моча	26 греб ра елъ	3 авг 2 ^{го}	3	Моча	Гдѣ Мухоморъ Мухоморскій Затучевскій Мухоморскій Мухоморъ

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христианскій.	Еврейскій.			
5	-	Соловьевъ	20	1851	1851	Корь	Соловьевъ
6		Соловьевъ	24	1851	1851	Корь	Соловьевъ
8		Соловьевъ	26	1851	1851	Корь	Соловьевъ

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Християнскій.	Еврейскій.			
			28	5			
		Въ Переславль	срѣда ра мѣ	августа 2	1710	Отъ Болезни	Давидъ Суринъ Зосимона скій мощаи
<p>По повѣрствъ снѣ метрической книги суринскаго окладнаго Вѣрно за снѣ Еврейскіи мѣсяца суринскаго мѣсяца <u>мѣсяца</u> <u>мѣсяца</u> <u>мѣсяца</u></p> <p>Соба Селадомъ и Аиба Вербенъ</p> <p>С на иди в</p> <p>Р. Знатковскіи</p>							

428

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и		Дѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христинскій.	Еврейскій.			
			12	17			
			марта	апреля			
			то	2.	2.		
		Внѣ Турчмановъ				Умѣ Сильнѣ	Менделѣ Коваловъ Котисленко Переломовъ скій Матвѣ Шининъ
		Томе	26	2		Моче	Рябининъ Коваловъ Слоновскій Матвѣ
			марта	апреля			
			та	сова	2.		

4

8

На повѣрять сей смертнѣской книги о умершимъ и казавшѣхъ речею марта и апрѣля мужскаго пола и женскаго пола

[Signature]
 с надобъ
[Signature]

Женскаго. Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христинскій.	Еврейскій.			
10	Въ Перяславѣ	4	13 Августъ	30	Повне само	Архипъ Васильевичъ Туръ преяславскій Мѣщанинъ
11	Въ Стромѣ	18	25 Августъ	45	Отъ Чиркоуки	Кашинъ Корсунскій Преяславскій Мѣщанинъ
12	Въ Стромѣ	26	3 Августъ	39	Въ Стромѣ	Шукоу Морковскій Каневскій Мѣщанинъ

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христiанскiй.	Еврейскiй.			
	10	<i>Савваитовъ</i>	<i>27</i>	<i>13</i>	<i>30</i>	<i>Савваитовъ</i>	<i>Савваитовъ</i>
	11	<i>Савваитовъ</i>	<i>28</i>	<i>13</i>	<i>31</i>	<i>Савваитовъ</i>	<i>Савваитовъ</i>
		<i>Савваитовъ</i>	<i>26</i>	<i>13</i>	<i>32</i>	<i>Савваитовъ</i>	<i>Савваитовъ</i>

Женскаго. Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христинскій.	Еврейскій.			
9	Вѣ Переславск	30 Апрель	48 Июль		ММСС СММБ. ММ	Караши слова мещ. Кацовскій Переславскій Мещанскій.
<p>На повѣрствѣ сибирской книжки умершимъ указавъ въ приложеніи списку мужескаго пола при женскомъ пола</p> <p><i>С. А. Вилемовъ</i></p> <p>С. Найдидъ</p> <p><i>С. Знаменскій</i></p>						

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіан-скій.	Еврейскій			
9.	"	Богородица	30	1873	18	...	...

Ивановъ
 1873

Ивановъ

сма

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христианскій.	Еврейскій.			
			мѣсяць.				
13.		Въ Переславскѣ	8 мая	15 ^{го} числа	40	Отъ Солнечни	Мелко сринкер и тейко. Переславскій 2 ^й Гильди Купеческій сина
10		Моме	28 мая	5 ^{го} числа	40	Маже	Ито сардо на мило сринкер и тейко. Переславскій 2 ^й Гильди Купеческій сина
11		Моме	27 мая	6 ^{го} числа	40	Моме	Вдова сина Мухоморова. Переславскій 2 ^й Гильди Купеческій сина

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
В.		Шибатъ	8 мн	10 мн	40	11/11/11	Самбо мн мн мн
W		P	25 мн	10 мн	25	11/11/11	Самбо мн мн мн
W		P	24 мн	10 мн	40	11/11/11	Самбо мн мн мн

1130

Женскаго. Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христинскій.	Еврейскій.			
12	Въ Перемыславѣ	30 мая	9 сн лавд	63	Омръ	Зрррррр Врррррр дическо Пере- еславскій 2 ^н дильди Купецъ
<p>Положить сей метрической книге а умершимъ оказалось въ три мужескаго пола <u>домъ</u> женскаго пола <u>три</u></p> <p><i>С. А. Васильевъ</i></p> <p>С нагдидь</p> <p>Р. Знатъ Новоричи</p>						

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
12		в селѣ Савинскомъ	30	11	65	Киф.	в савинскомъ селѣ
<p><i>Handwritten signature: Д. Савинский</i></p> <p><i>Handwritten signature: Савинский</i></p> <p><i>Handwritten signature: Савинский</i></p>							

Женскаго. Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христин-скій.	Еврейскій			
14	Бро Перелавъ	1 Мая	10 сентяб.	30	ОМВ Сомъ ММ	Мати Злат- ковскій Пере- яславскій Мрщанинъ
15	Шаме	8 Июль	14 сентяб.	2	Шаме	Мелла кацхильер Цудновскій Кашевскій Мрщанинъ
13 (В)	Шаме	9 Июль	18 сентяб.	3	Шаме	Кана Златна паводотъ Мрщ Пере- яславскій Мрщанинъ

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	14	младенца	1	12	30	...	...
	15	р	5	12	2	...	...
13	р	о	9	12	3	...	...

Женскаго. Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христін-скій.	Еврейскій			
14	Бро Сергеевичъ	13 мѣс июль	22 2	2	Омръ Скарлатина	Николай Ав. рамова сынъ Сергей Пере- яславскій Матвѣевичъ.
15	Морозъ	16 мѣс сентябрь	25 3	3	Почре	Александръ ервовъ сынъ Касьянъ Ивановъ сынъ
17	Морозъ	20 мѣс ноябрь	29 2	2	Почре	Муромовъ Иванъ Ивановичъ Буринскій Золотомскій Матвѣевичъ

Желскаго. Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христіан- скій.	Еврейскій			
14	Соловьевъ	19	20	2	Жел.	Соловьевъ и жена и дети
16	Р	16	17	3	Жел.	Р и жена и дети
17	Р	20	21	2	Жел.	Р и жена и дети

1436

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христиан-скій.	Еврейскій			

13

Въ
Переселенъ

24. 4
июль
1876

2

ОМЪ
С. М. В. М.

Родина мой-
ства дровъ
мошески
Мужаши

По повтрѣ ея метрической книги сущимъ
запись въ три раза сего года суща суща суща
четыре женскаго пола при

[Signature]
находясь

Р. Златковски

Женскаго. Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христинскій.	Еврейскій.			
16	Вро Переславль	3 Мая	13 мая	6	Отъ Селенъши	Дмитро верхо- ва даче Вил- инскаго Пре- яснаго скіи Мощаши
18	Моче	5 Мая	15 мая	2.	Отъ Соръши Куря	Тасиль цуди- ковъ Кама- новъ Перес- лавскій Дмитро дѣвчуринъ
17	Моче	10 Мая	19 мая	13	Отъ Селенъши	Василия Самсонова Зуровича

Женскаго. Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Християнскій.	Еврейскій.			
19	Бро. Переславъ	14 августъ	25 мая	1	Отъ Сильной	Служивъ Горе, всѣхъ свѣтъ Аф. помощи Переславскій Мѣщанинъ
20	Маше	25 августъ	5 мая	3	Маше	С Мерто с Сараново свѣтъ дружины и свѣтъ Переславскій Мѣщанинъ
<p>Полнаго числа стѣ истринская книга и убогихъ она записана въ книгу записи Глаголющаго истринскаго нова го и убожихъ поучающихъ</p> <p>С. А. В. Демидовъ</p> <p>С. Набоковъ</p> <p>Р. Златковичъ</p>						

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
19		Израильскій	16	17	1	лихорадка	Въ роду евреяхъ умеръ въ 17-мъ днѣ 17-го мѣсяца
20	10	Израильскій	25	17	5	лихорадка	въ роду евреяхъ умеръ въ 5-мъ днѣ 17-го мѣсяца
<p>Израильскій</p> <p>Израильскій</p>							

1846



Женскаго. Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христинскій.	Еврейскій			
21	Въ Переяславѣ	2 августъ	12 авг	2	Отъ известн	Фей Курган-ской сестр Берлантъ Переяславскій Мъщанинъ
22	Моче	7 августъ	18 авг	7	Моче	Ливанъ Варшавскій сестр Гординокъ Вишневъ Мъщанинъ
23	Моче	10 августъ	22 авг	1	Моче	Персишко въ друштвѣ новоб Переяславскій Мъщанинъ переданъ стѣнѣ

Женскаго. Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христіан- скій.	Еврейскій			
21	Соловьевъ	2	2	2	...	...
22	Р	7	7	7	...	...
18	Р	10	10	1	...	...

Женскаго. Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христін-скій.	Еврейскій			
19	Въ Переславѣ	13 августа	24 августа		Омъ всѣхъ	Грановскій село Мит- рова Пер- еславскій Митчанскъ
23	Моче	17 августа	28 августа		Моче	Лико лаука село Мит- славскій Камбскій Митчанскъ
24	Моче	21 августа	2 августа		Моче	Лико Мит- славскій Зараднево Митчанскъ

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Бто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
19		Шарановъ	13	августъ	1	Желтуха	נפטר ביום ראשון בחדש אב תרמ"ט בגיל 25
23	р		14	сентябрь	14	Желтуха	נפטר ביום ראשון בחדש סיוון תרמ"ט בגיל 25
24	р		21	сентябрь	2	Желтуха	נפטר ביום ראשון בחדש סיוון תרמ"ט בגיל 25

1926

Женскаго. Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Християнскій.	Еврейскій.			
20	Въ Переславль	30 Августъ	11 августъ	35	Вспышка	Ивановича Аполониа Затосельскаго Переславскій Мтацанинъ
<p>Поповъ рикъ ставъ метрически книжка акадѣмическ Второю за сего и августомъ сего мѣсяца поимъ тетраде именнаго поимъ мртв.</p> <p><i>С. А. Вадимовъ</i></p> <p>с на и да</p> <p><i>Д. Знатковичъ</i></p>						

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христинскій.	Еврейскій.			
25		Вн Переславъ	3 сен мѣс рѣд	15 сентя	3	Омѣ Болезни	Матерью своими друзьями Никола скій Мѣ щанинъ
21		Маше	7 сен мѣс рѣд	19 сентя	2	Маше	Сима Р. виновато ного родского Переславскій мѣщанинъ
22		Маше	11 сен мѣс рѣд	23 сентя	40	Маше	Романъ Мена дринка Берин на Переслав скій Мѣща нинъ П.

Женскаго. Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Бто умеръ.
		Христіан- скій.	Еврейскій			
25	Швабскій	3	16	3	Жиды	Жиды погребены въ Швабскій
21	р	4	10	2	Жиды	Жиды погребены въ Швабскій
22	р	11	10	40	Жиды	Жиды погребены въ Швабскій

Женскаго. Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христинскій.	Еврейскій.			
23	Въ Перяславѣ	В сен греб рѣ	25 августъ	2	отъ болотни	Павла Дрико ва дочь Кони скаго Пере яславскій 2й индѣи Кут рескій сынъ
24	Маче	17 сен греб рѣ	29 августъ	2	Мочее	Лана Духо ва Бордан скаго Пере яславскій Мощаинъ
25	Маче	20 сен греб рѣ	3 сентяб.		Маче	Буржова Кони сен кова Переяс лавскій Мъ щанинъ.

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христiанскiй.	Еврейскiй.			
23		Швацманъ	Въ 20	20	2	Нип.	Съединенъ въ 1800 году въ 1800 году
24		Р	Въ 20	20	2	Нип.	Съединенъ въ 1800 году въ 1800 году
25		Р	Въ 20	20	2	Нип.	Съединенъ въ 1800 году въ 1800 году

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и		Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христианскій.	Еврейскій.		
			мѣсяць.			
			Дата.			
			26 9	45	Омь Семь III	Беркомай, дочь Пре- славский Мужа и шва- Гимназия по почетный врачъ
26		Вн Переславск	еи ми ред ре ред			
<p>Половотркъ съметрической книгоу аученикъ оказалось въ турно руско Сентября шестъ му меканго поименова меканго поимено <u>перъ</u></p> <p><i>С. А. Вилеръ</i></p> <p>С надобно</p> <p>Р. Знаменский</p>						

Женскаго. Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христинскій.	Еврейскій.			
26	Въ Теремавъ	5 окт р	18 тис р	1	Отъ Болезни	Сорожеринко вадова Котки снкова Терс ясавскій 2 ^й Гильди Курале
27	Томе	11 ок тис р	24 тис р	3	Томе	Томасовъ вадова Шнай деро Оста вой селадъ
27	Томе	15 окт р	28 тис р	3	Томе	Масуръ и шибовъ силь Бериндо Виленики Мю цанинъ

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Бто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
26		Мр. Соловьевъ	5	12	1	Мр. С.	הנה נפטר ביום הזה בשנת ה'תק"פ
27		р.	11	12	3	Мр. С.	הנה נפטר ביום הזה בשנת ה'תק"פ
27		р.	15	12	3	Мр. С.	הנה נפטר ביום הזה בשנת ה'תק"פ

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христиан- скій.	Еврейскій			
28		Вн Петр Яковлевъ	18 окт бря	1 сент брю	18	Отъ Болезни	Мбадавиго ваголь Най шарко сном левский Мо щанинъ
29		Томе	3 окт бря	13 сент брю	18	Томе	Томашинъ нова дженъ ковкинъ барисовскій мощанинъ

Положить сей исторический календарь сущимъ око
замосъ Втрю замосъ Октебря мѣся мурескаго
наша одна женскаго пола четыре

[Signature]

календарь
Д. Знатковичъ

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христiанскiй.	Еврейскiй.			
28		Школьникъ	18	12	1	шум.	по работѣ постыжѣ отъ шума желудка
29		р	30	12	1	шум.	по работѣ постыжѣ отъ шума желудка
<p><i>[Large handwritten signature]</i></p> <p><i>[Large handwritten signature]</i></p>							

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христинскій.	Еврейскій.			
28		Въ Теремнахъ	2 Августъ	15 августъ	3	Омръ Бесчелювн	Алексей даи довскій Мом селъ къ Крымскій мѣщанинъ
30		Моме	5 Августъ	19 августъ	5	Моме	Сара даи довскій Момскій Крымскій мѣщанинъ
31		Моме	10 Августъ	24 августъ	2	Моме	Алексей Момового даи канцель Остаповъ селъ даи

Женского.	Мужского.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	28	Ивановъ	2	10	3	Жив.	Ивановъ
	30	Р	5	11	5	Жив.	Ивановъ
	31	Р	10	12	2	Жив.	Ивановъ

Женскаго. Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Християнскій.	Еврейскій.			
29	Въ Пурмаславъ	14 мая рр	28 мая рр	38	Омъ Болезнь	Илья Туро ковъ Перес лавскій Израильтянинъ
30	Шоше	19 мая рр	4 Июль		Шоше	Израильтянинъ Шоше ковъ Пересла вскій Израильтянинъ
31	Шоше	24 Февраль	9 Июль	2	Шоше	Израильтянинъ Кричевскій Переславскій Израильтянинъ

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христианскій.	Еврейскій.			
29		Соловьевъ	14 августъ	14 августъ	38	натур.	Родился въ 1770 году въ селѣ Соловьевѣ
30		Р	10 августъ	10 августъ	1	натур.	Родился въ 1770 году въ селѣ Соловьевѣ
31		Р	24 августъ	24 августъ	2	натур.	Родился въ 1770 году въ селѣ Соловьевѣ

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Християнскій.	Еврейскій.			
32		Въ Перемавѣ	27 Августъ	12 Июль	1	Омръ Болезни	Свѣтъ Берковъ Западнскій Тришурскій шанитъ
33		Тамже	30 Августъ	15 Июль	1	Тамже	Мать Берковъ Свѣтъ Западнскій Тришурскій шанитъ
<p>А повѣрять сей исторический кинтъ описанный указалось В трию шураскаго поимѣ <u>шесть</u> Женскаго поимѣ.</p> <p>С. П. В. Берковъ Мать Знаменитые</p>							

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
32		Иванъ Ивановичъ	24	12	1	Сиф.	Сиф. 12 24
33		Иванъ Ивановичъ	30	12	1	Сиф.	Сиф. 12 30
<p style="text-align: center;">Иванъ Ивановичъ</p> <p style="text-align: center;">Сиф. 12 24</p> <p style="text-align: center;">Сиф. 12 30</p>							Сиф.

Женскаго. Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христинскій.	Еврейскій			
32	Въ Переяславѣ	5 Декабръ	19 Июль	2	Омръ Болезнь	Павло-лаишевъ сва-товъ Полковникъ Васильковскій с Мещанинъ
34	Моще	10 Декабръ	25 Июль	1	Моще	Савинъ Харьковскій Срнскій Виленскій с Мещанинъ
33	Моще	14 Декабръ	29 Июль	5	Моще	Григорьевъ словадскій баринъ ново-Терекскій с 2-мъ Виленскій Курецкій

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христианскій.	Еврейскій.			
32		Израильскій	5 1872	5 1872	2	Или	Израильскій Израильскій Израильскій
	34	Р	10 1872	10 1872	1	Или	Израильскій Израильскій Израильскій
33		Р	14 1872	14 1872	55	Или	Израильскій Израильскій Израильскій

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ..	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христинскій.	Еврейскій			
	35	Въ Переславль	18 Дикая я	4 Маври		Отъ Болезни	Миро Шемова сынъ Шемрифа Переславскій 2-й амуринъ пу
34		Моме	21 Дикая я	25 Маври		Моме	Аврамъ Билова мученикъ по Шемовъ Переславскій Мощанинъ
35		Моме	26 Дикая я	12 Маври		Моме	Сынъ Фро мита сынъ Фаудисова Переславскій Мощанинъ

30 шеровъ 36

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и		Дѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христин- скій.	Еврейскій			
		мѣсяцъ.					
36		Въ Перелавъ	28 Августъ	14 Ноябрь	2	Отъ Туберкулеза	Дорога съ Свита рководителю Смоленскаго Перу селавскій и Мещанинъ
<p>На повѣрху съ штурманкой книжка умершихъ аказаны въ три числа Декабря и въ сирот- наго двора два мѣсяца помянутъ Всего за 1864 года мужского пола трудящъ двѣнадцать мѣсяца помянутъ шесть</p>							
<p>С. А. Виленинъ</p> <p>найдено</p> <p>В. М. Волковъ</p>							

ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ,
м. КИЇВ

В даній справі № 21

Фонду № 1158

Опису № 1

Пронумеровано 30 (тридцять) + I = 31 аркушів
(цифрами і прописом)

З них літерні аркуші _____

Пропущені аркуші _____

Вкладення _____

Брошури, газети, листівки _____

Графічні матеріали _____

Документи із згасаючим текстом _____

Інші особливості документів 34, 35, 67, 68 - тексти /

10 червня 2020 р.

Мандиш К
(підпис, прізвище, ініціали)

ПІДГОТОВКА СПРАВ ДО КОПЮВАННЯ
(що зроблено і вказівки оператору)

збор. 30

« _____ » 20 р.

_____ (підпис, прізвище, ініціали)

В даній справі № 30 21

Фонду № 1158 Опису № 1

Пронумеровано 480 + 21 = 482 (цифрами і прописом) (четверта тисяча вісімсот двадцять дві) аркушів

з них літерні №№ 30а, 305а

пропущені №№ _____

Вкладення арт. 30а - 140 (народн. 1894р.) міжна. арт. 369 - 479 стр. 55;

арт. 141 - 281 (народн. 1899р.) міжна. арт. 317 - 457 стр. 65;

Брошури, газети: арт. 283 - 305а (шлюб 1906р.) міжна. арт. 41 - 64 стр. 66;

арт. 307 - 354 (смерть 1907р.) міжна. арт. 54 - 101 стр. 84;

Графічні матеріали: арт. 355 - 413 (смерть 1915р.) міжна. арт. 22 - 82 стр. 96;

арт. 415 - 480 (шлюб 1917, 1918рр.) міжна. арт. 68 - 133 стр. 98

Інші особливості документів 140^с - пошко. сур. пер. (віде. середина)

Документи із згасаючим текстом: _____

21 09 00 р.

Підпис Анненкова

ПІДГОТОВКА СПРАВИ ДО МІКРОФІЛЬМУВАННЯ
(що зроблено і вказівки оператору)

1 дів. арка;

1. 02 00р.

Підпис М. М. М.